필 리 핀 어

Pabatid ng Impormasyon hinggil sa Proteksiyon ng mga Karapatan at Interes ng mga Manggagawang Dayuhan

Ipinagbabawal ang hindi makatarungang pagtrato, kabilang ang diskriminasyon at paglabag sa karapatang pantao.

①(Mga tuntunin at kundisyon sa pagtatrabaho) Mga hindi pagkakatugma sa mga tuntunin at kundisyon sa trabaho at pagkaantala sa pagbabayad ng sahod, hal., diskriminasyon sa sahod kumpara sa mga mamamayang Koreano

- ◯ Hindi pagbabayad ng kulang sa sahod, iba't ibang benepisyo at retirement allowance, at paglabag sa minimum wage sa dahilan na, "Nahihirapan ang kumpanya" o "Dahil ikaw ay banyaga.
- ◯ Paglabag sa oras ng pahinga o oras ng trabaho at hindi pagbibigay ng taunang bayad na bakasyon sa dahilan na, "Masyadong abala sa mga gawain" o "Naparito ka rin lang para kumita."

②(Pang-aabuso sa pananalita/pananakit) Pang-aabuso sa pananalita/pananakit at panliligalig na ikinukubli bilang pagsasanay at pagtuturo ng mga tungkulin

- ◯ Mapang-abuso na mga pananalita/pananakit at panliligalig sa loob ng lugar ng trabaho, kabilang ang pagmumura o pisikal na pag-atake, dahil umano sa hindi pagsunod sa mga tagubilin
- ◯ Panliligalig o pang-aabusong seksuwal, kabilang ang labis na pisikal na paghipo sa loob ng dormitoryo o sa ilalim ng dahilan ng pagtuturo (pagsasanay) sa trabaho.

③(Insidenteng pang-industriya) Pagtatago ng naganap na insidente sa trabaho at pag-iwas sa aplikasyon para sa kabayaran sa aksidenteng pang-industriya.

- ◯ Pagtatago, kabilang ang hindi pag-uulat ng naganap na aksidenteng pang-industriya kapag may nangyaring insidente sa trabaho.
- ◯ Anumang gawaing humahadlang sa paghahain ng kabayaran, kabilang ang insurance para sa aksidenteng pang-industriya, sa dahilan na ikaw ay banyaga.

④(Paglabag sa karapatang pantao) Iba't ibang kilos ng paglabag sa karapatang pantao sa labas ng mga lugar ng trabaho

- ◯ Pagbibigay ng tirahan gamit ang ilegal na pansamantalang istruktura (tulad ng vinyl greenhouse, container, atbp.) at pagbabawas ng labis na halaga para sa pagkain at matutuluyan
- ◯ Paglabag sa mga pangunahing karapatan, kabilang ang paghihigpit sa karapatang gumamit ng transportasyon, gaya ng pagsamsam ng ID at bankbook.

May karapatan kang magsumite ng ulat kung sakaling may maganap na hindi makatarungang pagtrato, kabilang ang diskriminasyon.

Sentro ng Pagrereklamo

Mga tanggapan ng serbisyo publiko sa mga opisina ng paggawa sa buong bansa, multilingguwal na tagapayo sa mga sentro ng trabaho, at HUG Korea, atbp

※ Ang pagpapayo at pagtanggap ng reklamo ay available sa 17 iba't ibang wika sa pamamagitan ng HUG Korea (T.1577-0071)

<Tingnan ang lokasyon at impormasyon sa pakikipag-ugnayan sa likod>

Araw ng Pagrereklamo/Pagpapayo

「Sangay para sa Pagrereklamo」 mula sa Koponan na Namamahala sa Mga Empleyadong Dayuhan ng job center tuwing Miyerkules mula Agosto 20, 2025 (Miyerkules)

"Ikaw ay poprotektahan upang hindi ka tratuhing nang hindi makatarungan dahil lamang sa pagsusumite ng ulat."

May karapatan kang magpalit ng lugar ng trabaho kung mayroong hindi makatarungang pagtrato, kabilang ang diskriminasyon.

- ◯ Bilang patakaran, ang mga manggagawang dayuhan ay kinakailangang magpatuloy sa pagtatrabaho sa lugar ng trabaho kung saan nilagdaan ang kasunduan sa trabaho sa oras ng pagpasok sa Korea; gayunpaman, **maaaring magpalit ng lugar ng trabaho kung may mga dahilan na itinakda ng naaangkop na batas.** (3 beses sa unang 3 taon + 2 beses sa loob ng 1 taon at 10 buwan)
- ◯ Lalo na, kaugnay ng pansamantalang pagtigil o pagsasara ng negosyo, paglabag ng employer sa mga tuntunin at kondisyon ng trabaho, hindi makatarungang pagtrato, o paglabag sa mga pamantayan para sa tirahan, maaari mong palitan ang iyong pinagtatrabahuhan nang walang limitasyon sa bilang ng beses at nang hindi kailangan ang pahintulot ng employer kapag nakumpirma na ang mga katotohanan at kalagayan.

Kagawaran ng Empleyo at Paggawa

Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan ng mga Sentro para sa Payo at Pagrereklamo ng mga Manggagawang Dayuhan

HUG Korea(T.1577-0071)

Multi-lingual Counselor at Labor Offices Nationwide(as of August, 2025)

Opisina	Magagamit na wika	Multilingguwal na tagapayo
Panrehiyong Tanggapan ng Jungbu	Wikang Uzbek, Wikang Ruso	032-460-7135
	Wikang Thai	032-460-7136
	Wikang Biyetnames	032-460-7137
Tanggapan ng Distrito ng Incheon Bukbu	Wikang Khmer	032-540-2097
Tanggapan ng Distrito ng Bucheon	Wikang Bengali, English	031-999-0907
	Wikang Indones	031-999-0908
Tanggapan ng Distrito ng Uijeongbu	Wikang Mongolian	031-828-0824
	Wikang Nepali, Wikang Urdu (Pakistan)	031-828-0823
	Wikang Biyetnames	031-828-0902
	Wikang Khmer	031-828-0901
	Wikang Burmese	031-828-0903
Tanggapan ng Distrito ng Gyeonggi	Wikang Uzbek	031-290-0879
	Wikang Burmese	031-289-2208
	Wikang Khmer	031-290-0880
	Wikang Nepali	031-290-0876
	Wikang Thai	031-290-0888
Tanggapan ng Distrito ng Anyang	Wikang Biyetnames	031-463-0774
Tanggapan ng Distrito ng Ansan	Wikang Burmese	031-496-1923
Tanggapan ng Distrito ng Pyeongtaek	Wikang Indones	031-646-1217
	Wikang Tsino	031-646-1213
Tanggapan ng Distrito ng Wonju	English, Hindi	033-769-0952
Panrehiyong Tanggapan ng Busan	English, Wikang Indones	051-860-2026
Tanggapan ng Distrito ng Busan Dongbu	Wikang Indones	051-559-6606
Tanggapan ng Distrito ng Busan Bukbu	Wikang Uzbek	051-330-9925
Tanggapan ng Distrito ng Changwon	Wikang Tsino	055-239-3553
	Wikang Filipino, English	055-239-3552
	Wikang Uzbek, Wikang Ruso	055-239-3551
	Wikang Nepali, Hindi	055-239-3554
Tanggapan ng Distrito ng Ulsan	Wikang Uzbek, Wikang Kazakh	052-228-1913

Opisina	Magagamit na wika	Multilingguwal na tagapayo
Tanggapan ng Distrito ng Yangsan	Wikang Burmese	055-330-6448
	English, Wikang Ruso	055-330-6450
	Wikang Khmer	055-330-6451
	Wikang Tsino	055-330-6432
	Wikang Nepali, Hindi	055-330-6446
Tanggapan ng Distrito ng Jinju	Wikang Biyetnames	055-760-6758
	Wikang Biyetnames	055-760-6759
Tanggapang Distrito ng Tongyeong	Wikang Biyetnames	055-730-1922
Panrehiyong Tanggapan ng Daegu	Wikang Tsino	053-667-6047
	Wikang Nepali, Wikang Urdu (Pakistan)	053-667-6048
Tanggapan ng Distrito ng Seobu, Daegu	Wikang Khmer	053-605-6574
	Wikang Indones	053-605-6576
	Wikang Filipino, English	053-605-6575
Tanggapan ng Distrito ng Pohang	Wikang Biyetnames	054-288-3500
Panrehiyong Tanggapan ng Gwangju	Wikang Nepali	062-609-8686
	Wikang Khmer	062-609-8687
	Wikang Biyetnames	062-609-8688
	Wikang Indones, Wikang Timor-Leste	062-609-8689
Tanggapan ng Distrito ng Iksan	Wikang Nepali, Hindi	063-839-0040
Tanggapan ng Distrito ng Gunsan	Wikang Biyetnames	063-450-0607
Panrehiyong Tanggapan ng Daejeon	Wikang Biyetnames	042-470-8326
	Wikang Khmer	042-470-8328
Tanggapan ng Distrito ng Cheongju	Wikang Filipino, English	043-229-0755
Tanggapan ng Distrito ng Cheonan	Wikang Nepali	041-620-9582
	Wikang Biyetnames	041-620-7465
	Wikang Khmer	041-620-9553
	Wikang Kyrgyz, Wikang Ruso	041-620-9583
Tanggapan ng Distrito ng Chungju	Wikang Nepali, English	043-850-4052
	Wikang Biyetnames	043-850-4051
Tanggapan ng Distrito ng Boryeong	Wikang Biyetnames	041-930-6267